

Примечание переводчика: перед тем, как читать главу, советую пролистать ее до конца и перейти по одной из указанных там ссылок, так оно будет вкуснее (^-^).

От души набив свой животик, Лин Мэн уселся за компьютер и приготовился хорошенько порубиться в игру, чтобы облегчить пищеварение.

Время для стрима Шань Чжу еще не пришло, так что он открыл комнату стрима, но не начал его. Прихватив себе книгу, он уселся в сторонке и погрузился в чтение. По одному только его виду казалось, будто он читает "Сто лет одиночества". И лишь Лин Мэн знал, что тот просматривает "300 рецептов домашней кухни".

Шань Чжу переехал в свой новый дом, выдумав причины, чтобы на протяжении всех этих дней не включать у себя камеру. Его поклонникам пришлось бежать к Лин Мэну и умолять его опосредованно спасти положение, вместо них попросив своего муженька поспешить и вернуться к стримам.

- Почему бы тебе не врубить свою камеру? Мою комнату стрима скоро разорвет от твоих фанатов.

Лин Мэн глянул в сторону и обнаружил, что в комментариях не присутствовало особой гармонии. Посмотрев на то RNM (крайне вульгарный способ сказать ЁТМ - мат, додумайте сами^^), то CNM (обычный способ сказать ЁТМ), он почувствовал, что это просто чересчур грязно.

- Как тебе удалось настолько раздраконить зрителей, что те превратились в троллей, ругающихся столь вульгарно и отвратительно? Так-то вы все выражаете почтение по отношению к своим семьям? - Лин Мэн хорошенько призадумался. Он не мог припомнить, чтобы в последнее время в киберспортивном кругу поднимался какой-нибудь значительный шум.

Шань Чжу оторвал взгляд от книги, переведя его на Лин Мэна и на мгновение пристально на него посмотрев:

- Ты прав, это слегка чересчур.

Он включил микрофон:

- Менеджер здесь? Забань всех, кто писал "чертов Лимон".

Случайные наборы букв и иероглифов тотчас же испарились. Все массово сменили свои комментарии на "Папочка Лимон, прости меня".

Лин Мэн:

- ???

"Как будто я в ответе за то, что ты не включил свою камеру! Папочка реально взбешен!"

С видом свирепой рыбы-фугу Лин Мэн кликнул на ссылку, перейти по которой ему порекомендовали водные друзья. Все знали, что Лин Мэну нравилось смотреть видео B-station, поэтому были не прочь порекомендовать ему несколько забавных видео про призраков зверей и обычно присылали ему парочку ссылок, пока он стоял в очереди в ожидании матча.

Но сегодняшнее видео оказалось не про забавного призрака зверя; напротив, было несколько теплым и уютным. Выложивший ролик сотворил нечто вроде публичного раскрытия всех подробностей зарождения их любви, сделав нарезку из стримов, начиная с того раза, когда они впервые стримили вместе, до того, как Шань Чжу отправил Лин Мэна в больницу на операцию; от открытия кондитерской и до отрывков из ежедневных стримов. Лин Мэн и представить себе не мог, что кто-то так старательно записывал каждый из проведенных ими стримов. Когда он просмотрел видео, то оказалось, что это был полный обзор прогресса их любовных отношений на фоне трогательного музыкального сопровождения. Он признал, что это было невероятно мило.

Словно снова превратившись в милого маленького лимона из своих первых стримов, он не смог удержаться и уголки его губ приподнялись в сладкой улыбке. Ямочки на его щеках наполнились нежностью.

- Спасибо выложившему видео господину. Господин очень внимателен.

— Благодарочка выложившему видео господину за рассыпанные конфеты! Милашество Мэн Мэна моей семьи снова проявилось и апнулось прямо в прямом эфире!

Лин Мэн прицепился:

- А когда это оно пропадало? Если я недостаточно мил, то, наверное, потому, что в последнее время мое милашество недостаточно кормят!

— Я подарю тебе весь кошачий корм! Возьми его и купи себе вкусняшек (милый=сладкий)!

Разулыбавшись так, что всем открылись его тигриные клычки, Лин Мэн сказал:

- Спасибо, босс! Мне полкило!

— Спасите! Мне снова придется записаться на прием к стоматологу!

- Не горюй, я слышал, что выдернутые зубы делают лицо более стройным.

— Мне еще хуже! Диабет - 250+ (это шутка, ибо при таком уровне сахара в крови не живут)!

- Ты уже составил свое завещание?

...

У остальных выбор песни в видео также вызвал бурю восторга.

— Высшая похвала за фоновую музыку, в моем представлении эта песня идеально подходит Мэн Мэну и Богу Манго.

- Мне тоже понравилась, - Лин Мэн открыл Baidu. - Как называется эта песня?

— Моего кумира, "Just Happened to Meet You". Очень рекомендую!

— Согласен! Впервые услышав эту песню, я тут же подумал, как хорошо она вам подходит!

Лин Мэн отыскал песню по названию, поставив ее сразу на постоянное повторение. Мелодичные звуки поплыли в воздухе, словно нежный аромат, окрасивший лимонно-желтым каждую молекулу в атмосфере. Обе комнаты стримов наполнились этой песней, напоенной смесью из ароматов манго, мангостина и яблока.

- Мы плакали, мы смеялись, мы устремили взгляды на небо, несколько звезд по-прежнему ярко светили...

Лин Мэн покачивал головой в такт музыке, шевеля губами, как будто поет. Ему не хотелось уничтожать своим пением столь прекрасную песню.

— Если ты можешь синхронно шевелить губами, то способен и петь?

— Мэн Мэн забывает о прошлой любви со своей новой любовью, Непревзойденный Маленький Укеша льет горькие слезы: "Я больше не твоя главная песня".

— Музыкальный стример просто синхронно шевелит губами, репорт.

Все заслушались, но тут музыка внезапно прервалась. Люди с обсессивно-компульсивным расстройством скончались на месте.

— Так хорошо звучало, почему стример поставил на паузу?

- Я не ставил на паузу, - Лин Мэн тоже расстроился. - Возможно, дело в локальной сети?

Лин Мэн порылся в диагностике сети, но даже к интернету заново подключиться не смог. Но тут до него внезапно донесся голос:

- Мы поем песнь времени, при этом постигая, почему обнимаем друг друга...

Шань Чжу по-прежнему сидел, откинувшись на спинку кресла, а все его внимание целиком сосредоточилось на "300 рецептах домашней кухни", пока он небрежно напевал слова песни.

Лин Мэн впервые услышал, как поет Шань Чжу. Несмотря на то что он никогда прежде не пел, оказалось, что его пение все равно на божественном уровне. Это нисколько не облегчило его бремя кумира, что удивило Лин Мэна.

Из-за угла, под которым располагалась камера, он один мог видеть Шань Чжу. Все остальные, кто смотрел стрим Лин Мэна, удостоились увидеть только его повернутую в профиль голову.

— Кто поет?

- Теплый и одинокий ветер разбрасывает цветы; слезы подобны дождю, поскольку я не хочу расставаться с тобой.

— Безупречное подключение?

— Не может быть, мой Бог Манго поет?

— Может, ничего если Папочка Лимон включит камеру? Мы тоже хотим посмотреть на поющего Бога Манго, пожалуйста!

— Разве не видишь, как сосредоточенно смотрит Мэн Мэн? Боюсь, сейчас он тебя попросту не заметит.

Спустя краткий миг интернет снова законнектился, и опять зазвучала оригинальная песня. Шань Чжу наконец-то тоже заметил, что все внимание сидящего рядом с ним обращено на него.

Он поднял голову. Среди окрашенного в лимонно-желтый цвет воздуха, в смеси ароматов манго, мангостина и яблока, под аккомпанемент поющего голоса два человека встретились взглядами. В глазах Лин Мэна стояло смятение, он чувствовал себя растерянным; у Шань Чжу

же возникла иллюзия, будто из него вытягивают душу, как и в тот раз, когда он увидел Лин Мэна, побеждающего в соревнованиях.

Припев и пение Шань Чжу слились воедино. Не отрывая пристального взгляда от глаз Лин Мэна, он продолжил вторить певцу, закончив вторую половину песни:

- Потому что случайно встретил тебя, я оставил позади самые прекрасные из следов; ветер разбрасывает цветы; слезы подобны дождю, поскольку я не хочу расставаться с тобой. Потому что случайно встретил тебя, я оставляю позади десяток лет страстного ожидания; я верю, если мы встретимся снова, я вспомню тебя.

Лин Мэн в оцепенении слушал его, а затем молча повернулся и, глядя в камеру, тихо проговорил:

- Ох, Небеса, оказывается люди и впрямь способны сиять.

1. "Просто случайно встретил тебя". Ссылка на песню, реально круто: <https://www.youtube.com/watch?v=HmD0lhQRvn8> или вот эта, тут обработка почище: https://www.youtube.com/watch?v=jUX_KMOspA0

<http://bllate.org/book/14698/1313395>